我願意支持無國界義工「建校及維修校園計劃」
I would like to support "Rebuilding And Repair School Scheme" Of Volunteer Space

☐每月定額捐款 Monthly donation

☐我願意參與定期捐款，支持建校及維修校園計劃

每月捐款港幣_____元。

I would like to become a regular donor and support Rebuilding And Repair School Sheme in China by donating HK$ _____

(請填寫右方之自動轉賬授權書或以信用咭捐款)

(Please fill in the autopay form on the right or your credit card information below)

或Or

☐ 願意一次過捐款。 Make a ONE-OFF donation

☐HK$100 ☐HK$200 ☐HK$500 ☐HK$1000

☐其他金額Any amount will help HK$ _____

捐款方法 Donation Methods：

1☐信用卡 By Credit Card ☐ VISA ☐ MasterCard

信用卡號碼 Card number:

				-				-				-				

信用卡有效日期至 Expiry date:_____月MM/_____年YY

持咭人姓名 Cardholder's name:

_____

持咭人簽署* Cardholder's signature*: _____

日期 Date: _____

For Office Use	
AUTH CODE	DATE

*簽名必須與閣下之信用卡簽名完全相同，表格上如有任何塗改，請在旁簽署。
*Please ensure that you sign this form and any changes the same way as you sign for your credit account.
每月捐款將在信用卡到期日後自動延續，直至閣下另行通知為止。
信用卡捐款將在此表格後的10個工作天生效，並會在每月10號左右過數。
Upon expiry and renewal of a credit card, monthly donations will continue unless notified otherwise. Donations will be effective after 10 working days upon receipt of this form. Transactions will normally be processed around the 10th of every month.

2☐支票 By cheque:

(抬頭：「無國界義工」 / Payable to：Volunteer Space)

支票號碼 Cheque No.: _____

發票銀行 Issuing bank: _____

3☐直接存款 Deposit at bank:

匯豐銀行HSBC Transfer：戶口A/C 124-338880-838

(請將入數紙/轉數紙連同本表格個人資料傳真/寄回本會)

(Please send us the pay-in slip with this form)

資助者資料 Donor's Information:

姓名Name: _____ 電話Tel.: _____

性別 Sex:_____ 電郵Email: _____

地址Address: _____

_____

自動轉賬授權書 Autopay Authorization Form

Name of Party to be Credited (The Beneficiary) 收款之一方(受益人)	Bank No. 銀行號碼	Branch No. 銀行號碼	Account No. 戶口號碼
Volunteer Space 無國界義工	004	133	2571470001

Only originals are accepted, any alteration requires signature.請寄回表格正本，任何塗改請簽名以示確認。

#My/Our Bank Name and Branch #本人(等)的銀行及分行名稱	Bank No. 銀行號碼	Branch No. 銀行號碼	My/Our Account No. 本人(等)的戶口號碼

#My/Our Name(s) as recorded on Statement/Passbook #本人(等)在結單/存摺上所紀錄的名稱	Monthly Amount 每月港幣捐款 $
My/Our Full Address 本人(等)之地址	Contact Tel. No. 聯絡電話號碼
My/Our Signature(s) 本人(等)的簽署 Sign Your Name as recorded at Your Bank 儲蓄/往來戶口之簽名	Date 日期 Day日/Month月/Year年
For Volunteer Space use 由無國界義工填寫 Debtor's Reference 檔案編號 / For Bank Use Only 銀行專用	Authorised Signature with Branch Chop

#Please write in Block Letter #請以英文正楷填寫。

本人(等)現授權本人(等)之上述銀行，根據無國界義工不時給予本人(等)銀行之指示，自本人(等)之賬戶轉賬款項至無國界義工之帳戶，而任何一次之轉賬款項必須相等於以上所列金額。本人(等)同意本人(等)的銀行無須證實該等轉賬通知是否已交本人(等)。如因該等轉賬而令本人(等)戶口出現透支或使現時之透支增加，本人(等)共同及個別承擔全部責任。本人(等)同意如本人(等)的戶口並無足夠款項支付該等授權轉賬，本人(等)的銀行有權不予轉賬，且銀行可收取慣常的收費，並可隨時以一星期書面通知取消本授權書。本自動轉賬授權書將繼續生效直至另行通知為止。本人(等)同意如本人(等)已設立的自動轉賬授權的戶口連續兩年內未有根據本授權而作出過賬的紀錄，本人(等)的銀行保留權利取消本自動轉賬安排而無須另行通知本人(等)，即使本授權書並未有註明授權到期日。本人(等)同意，本人(等)取消或更改本授權書之任何通知，須最少於取消/更改生效日之前兩個工作天交予本人(等)之銀行，並同時給予無國界義工有關通知。你的自動轉賬手續大約需要一個月時間辦理。自動轉賬生效後，銀行在每月10號前過數。

I/We hereby authorize my/our above-named Bank to effect transfer from my/our account to that of Volunteer Space in accordance with such instructions as my/our Bank may receive from Volunteer Space from time to time provided always that the amount of any one such transfer should be exactly the amount indicated above. I/We agree that my/our Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to me/us. I/We jointly and severally accept full responsibility for any overdraft or increase in existing overdraft on my/our account which may arise as a result of any such transfer(s). I/We agree that there be insufficient funds in my/our account to meet any transfer hereby authorized, my/our Bank shall be entitled, in its discretion, not to effect such transfer in which event the Bank may make the usual charge and that it may cancel this authorization at ant time on one week's written notice. This direct debit authorization shall have effect until further notice. I/We agree that if no transaction is performed on my/our account under such authorization for a continuous period of 2 year, my/our Bank reserves the right to cancel the direct debit arrangement with prior notice to me/us, even though the authorization has not expired for the authorization. I/We agree that any notice of cancellation or variation of this authorization which I/we may give to my/our bank shall be given at least two working days prior to the date on which such cancellation/variation is to take effect and at the same time such notice shall be given to It takes the bank about one month to process your first donation. Transactions will normally be processed before the 10th of the month.

VSRRSRFORM2019